

lokið, sum er nælt. So lita vit veltuna hava fríð, til nýggjar nálar koma upp undan aftur, beina so aftur fyri teimum, soleiðis alsamt til vit koma út í seinasta viku av mai. Tá er tíð at sáa kálfræið.

Á henda hátt fáa vit beint fyri tí mesta av lokfrænum, sum er í moldini. Men hetta er ikki nokk; beint sum kálið spírar, mugu vit til at ríva millum ráttini, so tær ungu bløkurnar ikki verða yvirvaksnar av arva og øðrum. Tí tað er at minnast til, at eingin velta er so eym fyri loki sum kálið. Arbeið tí í kálinum líka frá tíðliga um várið til út á summarið, tá bløkurnar loka veltuna, so einki lok fær loyvi at trívast.

H. J. J.

Skulu sjúklingar, einkjur og fadírleys svelta í Føroyum?

Seinasta summarið doyði ein maður her í Suðuroy frá konu og tveimum smáum børnum, sum nýliga eru gongufør.

Maðurin hevði fyri tveimum árum síðan fingið mein av einum høgum falli. Hjástódd fólk undraðust yvir, at hann og felagar hansara sluppu við lívinum, teir dultu niður frá skjoldrinum á einum høgum húsum.

Teir tveir mentust aftur, meðan hin triðji versnaði og doyði. Læknin meinar tó, at maðurin hevði lungnabruna, og tessvegna er avgerð nú fallin í sakini soleiðis, at konan fær onga hjálp frá vanlukkutryggingini.

Konan hevur í mong ár verið sjúk, men fyri at hjarga lívinum royndi hon nakrar dagar at arbeiða í fiski; men nú er lítil ella eingin fiskur at turka, so nú er einki at liva av, og lán hevur henda neyðar einkja í sparikassanum. Annaðhvørt má hon rinda rentur og avdrátt ella missa húsin.

Tað skar meg í hjartað, tá henda neyðar kona spurdi meg, um socialhjálpa kann fáast í Føroyum, og eg mátti svara, at henda lógin ikki geldur í Føroyum.

Í vár frættist av Suðurlandinum, at ein maður hiðani úr Suðuroy lá á sjúkrahúsi í Íslandi. Hetta vóru sjálvanda tung boð at bera tí neyðar konu, sum í mong ár hevur livað mest sum av medicini, og sum situr við fullum húsi av smábørnum.

Enn verri eru korini nú, tá maðurin er heimkomin og ikki kann fara aftur til skips í ár, og læknin sigur, at hann má fáa góða føði; tí hann er illa farin av lungnabruna og vatni á lungnum. Hvat skulu hesi neyðar fólk gera?

Tað almenna kann ikki tuga til, at fólk beinan vegin lida neyð. Vit, sum valdir eru inn á ting, mega gera útveg fyri, at slíkar lógir beinan vegin koma í gildi her á landi, sum kunna veita hjálp til slík fólk sum tey, ið eg her havi skrivað um. Vit

AKTIESELSKABET FØROYA BANKI

Hovedkontor: THORSHAVN

Stiftet 1906.

Afdeling:

TRANGISVAAG

AKTIEKAPITAL OG RESERVER KR. 900.000.

Bankforretninger af enhver Art udføres.

Kontortid 11—3. Lørdag 11—2.

Okkara bestu tokk

veita vit hervið manningini á m.s. „Viðoy“ fyri ta størfingnu bjargingarhjálp, tá ið far okkara søkk, og fyri frálíka viðgerð og beinasemi umborð á heimferðini.

Manningin á „Orvinginum“.

Ávaring.

Tey fólk úr øðrum bygðum, sum ólógliga ganga í Porkeris haga, verða meldað beinan vegin. Her skulu smáfuglar og heiða-fuglar eiga fríð.

At seta fjöld upp í haga okkara er strangt forboðið og verður ikki tolað.

Haga eigararnir.

Basarur.

Tá tað er givið okkum loyvi til tess, er ætlanin at halda basar komandi ólavsøku í Havn fyri Sjómansheiminum í Havn. Saman við basarinum verða burturlutan, tombola eydnahjól o. a. Vit undirskrivaðu loyva okkum herið at heita á fólk í øllum Føroyum við hon um at hjálpa til at stýja Sjómansheimið, so at tað kann verða fort fyri at halda fram við arbeiði sínum. Gávur av øllum slagum kunnu verða sendar til ein og hvønn okkara.

Tórshavn, 25. mars 1936.

Virðingarsamt

Basarkomitein fyri Sjómansheimið:

Frú próst Dahl. Sigríð Christiansen. Petrine Nicholajsen. Magne Hansen. Anna Eidesgaard. Johanne Restorff. Poulina Christiansen. Else Rubeksen. Louise Højgaard. Rasmine Rubeksen. Poulina Joensen. Jensine Olsen. Hansine Rein. Anna Sofie Mohr. Soffie Arge. Lina Rein. Maria Hansen. Christina Johansen. Mathia Rubeksen. Frk. Helena Djurhuus. Frú Mina Zachariassen. Elisabeth Weihe. Elisabeth Christiansen. Frk. Henriette Hansen. Frú Thomeine Joensen. Caroline Hejnesen. Frk. Helene Barentsen. Frú Sanna av Skarði. Simona Nielsen. Frk. Lorenze Kragesten. Frú Poulina Jensen. Ragnhild Clementsen. Elisabeth Jacobsen. Helene Mortensen. Helga Rubeksen. Edil Djurhuus. Dagmar Johansen. Johanna Jensen. Anna Ellingsgaard. Frk. Elsebeth Mortensen. Tórshavn. Ingrid Mortensen. Maia Mortensen. Argjum. Frú Ingelborg Jacobsen. Frk. Jensine Jacobsen. Anna Sofie Højstet. Hvalvík. Frú Elia Gregersen. eldra. Syðrugøtu. Ragnhild Simonsen. Gøtugjógv. Frk. Helga Christiansen. Nordragotu. Frú Hansine Højgaard. Olivia Andersen. Húsum. Louise Joensen. Frk. Marie Jacobsen. Hósvík. Frú Elisabeth Olsen. Marie Jacobsen. Skála. Sígga M. Poulsen. Kunoy. Frk. Hansine Samuelsen. Hansine Andersen. Vík. Elisabeth Joensen. Frú Anna Helene Eldevig. Elduvík. Frk. Simona Johannesen. Hvannasund. Lærriinna M. Clementsen. Skúvoy. Frú Elisabeth Mørk. Sandvík. Frk. Kristine Skaalum. Sanna Vest. Hvalbæ. Maria Bech. Kristene Dam. Porkeri. Edith Mikkelsen. Edith Dahl. Mariane Næs. Vágur. Poulina Jensen. Elisabeth Vestergaard. Sunnbæ. Frú Henriette Nolsøe. Poulina Højgaard. Elisabeth Eliassen. Trongisvágur. Karen Tausen. Fámjin. Sígga Rasmussen. Dagmar Joensen (hús). Maria Samuelsen. Miðvági. Frk. Sigríð Joensen. Ragnhild Johannesen. Oyndarfirði. Maren Petersen. Maria Petersen. Mykladal. Martine Joensen. Sofie Nielsen. Frú Margrethe Nielsen. Sandavágur. Nicoline Simonsen. Madalene Haraldsen. Vestmanna. Anna Danielsen. Solmundarfirði. Louise Højgaard. Karlina Højgaard. Jana Højgaard. Rituvík. Sanna Absalonsen. Frk. Edith Petersen. Viðareidi. Frú Sanna Joensen. Olivia Joensen. Frú Marie Petersen. Klaksvík. Rasmussen. Ílsmóðir. Fugloy. Frk. Sigríð Johannesen. Frú Lena Jacobsen. Tøftum. Jona Johannesen. Nes. Julie Petersen. Johanne Marie Jacobsen. Fuglafirði. Susanne Johansen. Frk. Maren Rasmussen. Strendur. Sanna Joensen. Gjógv.

kunna ikki forsvara annað. Slíkar lógir galda alla aðrastaðni í tí danska ríkinum, so mega tær eisini setast í gildi her í Føroyum.

J. H. Danbjørg.

Føroya Fólkaháskúli.

Vetrarskúli fyri drongir frá 16. oktober til 15. mars. Sendið bønabrev um peningastyrk til amtíð innan 1. august.

R. Rasmussen. Simun av Skarði.

Kaos i Sovjets Indenrigshandel.

Í Efteraaret fastslog Sovjetregeringen i en Forordning, at den indenrigske Handelsomsætning havde svigtet, saaledes at en Omlægning af Statens Handelsapparat var nødvendig.

Folkekommissærernes Raads Kontroludvalg erklærer nu, at Landbefolkningens store Massers Forsyning med de vigtigste For nødenheder udviser kolossale Mangler, idet heller ikke det nye Handelsapparat har formået at løse sin Opgave.

Fordelingen sker ad rent mekanisk Vej, og Varesnes Kvalitet er overordentlig slet. Dertil kommer, at Opbevaringen sker paa usagkyndig Maade, hvorved der opstaar uhyre Tab, og samtidig foretages der ganske utilladelige Prisforhøjelser. Dette i Forbindelse med omfattende Tyverier har medført, at Landbefolkningens Vareforsyning er ganske utilfredsstillende, og der vil derfor blive indført skarp Kontrol med Handelsapparatets Virksomhed.

Ras Tafari er for England stadig Kejser.

Hin 30. mai skriver »Social-Demokraten«:

Understatssekretæren i det engelske Flaadeministerium Lord Stanley svarede i Dag meget skarpt paa en Forespørgsel i Underhuset, hvorvidt Transporten af Kejseren med engelske Krigsskibe skulde betales af Statskassen: Den kongelige Flaade har altid med Glæde vist Høflighedstjenester, og han haabede, at den vilde fortsætte hermed.

Regeringen afgav samtidig Forsikringer om, at der under hans Ophold i England vilde blive vist Kejseren al skyldig Høflighed, og at han vilde nyde alle de Rettigheder, der tilkom ham. Der vilde heller ikke være noget i Vejen for, at Organisationer og Byraad rettede Adresser til Kejseren.

Man noterer i London i Aften med et Smil, at italienske Krigs- og Handelsskibe sikkert utallige Gange har senket Flaget for den abessinske Kejser under hans Rejse ombord paa det engelske Krigsskib fra Haifa til Gibraltar. Som bekendt regnes det for almindelig Høflighed til Søs, at man sænker Flaget for et forbi passerende Krigsskib.

Ved sin Ankomst til Gibraltar i Formiddags gik Kongen i Land, uden officielle Æresbevisninger. Han forbliver i sit Hotel til Søndag, og alle Hotellets Funktionærer, der er Italiener, har faaet fri under Kejserens Ophold.

Kejsen var i Dag Guvernørens Gæst til en Frokost, og paa Søndag fortsætter han med det engelse Passagerskib »Oxford« til England.

Licitation.

Udførelse af Centralvarmeinstallation m.v. i Posthusbygningen i Thorshavn udbydes herved paa Betingelser, som ved Henvendelse inden 8 Dage fra Dato til Postkontoret i Thorshavn kan faas udlånt imod et Depositum af 20 Kr., der tilbagebetales imod det udlåntes Tilbagelevering.

Generaldirektoratet for Post- og Telegrafvæsen, den 4. Juni 1936.

TVERAA

Tandlæge Kaaber praktiserer paa Tveraa fra Mandag den 8. til Fredag den 12. incl.

Byrsur.

Dupulter og einkultar hagbyrsur, ásamt riflur, sera góðar, fánst hjá undirritaða til prísir frá kr. 33,00 og upp eftir.

Eisini selji eg ein innstallingsmotor 2½ hk, lítið brúktan, sera biligan.

D. P. SPLIDT
á Nesi, Vág.

Eykatingsetan 1936.

Elektricitetsstøðan suðuri í Vági.

Djurhuus:

Verkið varð dýrari enn ætlað. Tað gekk illa at rinda rentur og avdrag. Sónarstýrið fekk so ein ordning við statin, soleiðis at staturin veitir ein stuðning uppá 16.000 kr. um árið; men kommunan er komin 55 tús. kr. til afturs.

Winther:

Vágs kommuna hevur 37 tús. í útistandandi gjaldi. Kemur hetta inn, man kommunan kunna klára síni forpliktisir. Staturin hevur verið lagaligur.

Danbjørg:

Tað framgongur av tí umsókn, sum sóknarstýrið hevur sent til tingið, at kommunan er komin 55.880 kr. til afturs við rentu og avdrátti.

Sóknarstýrið vil ganga inn uppá at rinda hesa eftirstøðu í 20 ár við 2794 um árið. Teir biðja um at sleppa frá at rinda rentur.

Tað núverandi sóknarstýrið hevur gjørt alt, ið gerast kann, fyri at fáa kommununnar økonomi aftur í rætt lag.

Eg kann soleiðis nevna, at skattaprocentin er hækkað frá 10¼ til 15, og kommunan av teim gomlu eftirstøðnum í 1935 hevur gildið kr. 12.096,59. Eftirstøðurnar hevur sakforari tikið sær uppá at krevja inn, og sóknarstýrið játar at lata transport uppá tann pening, sum inn kemur, soleiðis at sakforarin rindar hann beinleiðis til statskassan.

Tiðrarnar eru ringar, og eg veit, at skatturin í Vági er ógviliga høgur. Eg vóni, at nevndin kannar málið gjølla, og at tingið roynir at veita Vágs sóknarstýri hjálp til sjálvhjálpa.

Winther:

Tann mátin at lata sakforarar